



# All-In-One Recycling

Reciclando

## Paper / Papel



Newspaper  
Periódico



Files & file folders  
Archivos y carpetas de archivo



Mail, magazines, mixed paper & catalogs  
Correo, revistas, papeles varios y catálogos



Paper food boxes  
Papel cajas para comida



Shredded paper (bag in clear plastic bag)  
Papel en pedacitos (en bolsa de plástico transparente)



Paper bags  
Bolsas de Papel



Juice and milk boxes  
Cajas para jugo y leche



Flattened cardboard  
Cajas de cartón aplanadas

## Plastic / Plástico



Milk, water, juice & pop bottles  
Botellas para leche, agua, jugo y refrescos



Plastic bottles (all colors)  
Botellas de plástico (de todos colores)



Pill bottles (non-prescription)  
Fascos de medicinas (que no requieran receta)



Round dairy tub  
Envase redondos para lácteos

## Glass / Vidrio



Bottles & Jars (empty & rinse, labels okay)  
Botellas y frascos (vacíos y enjuagados, puede dejar las etiquetas)

## Metal / Metal



Empty aerosol spray cans, lids 3" or larger; scrap metal (2ft.x2ft.x2ft. or smaller)  
Latas de aerosoles vacías: tapas de por lo menos 3", sobras de metal (de máximo 2 ft x 2 ft x 2 ft)



Clean aluminum & metal cans  
Latas de aluminio y metal limpias



Clean foil & foil trays  
Papel y charolas de aluminio limpias

### How to prepare your recyclables

- No food, liquid, loose plastic bags
- Do not bag or box recyclables; leave loose

### Como preparar sus reciclables

- No eche comida, líquidos, ni bolsas de plástico sueltas
- No los eche en bolsas ni cajas; échelos sueltos

Flattened Cardboard  
cartón aplanado



www.RepublicServices.com

800-299-4898



# Yard Waste

Desecho del Jardín

## Yard Waste / Desecho del Jardín



Household plants  
Plantas del hogar



Leaves, tree branches and roots  
Hojas, raíces y troncos de árbol



Flower clippings  
Recortes de flores



Branches & twigs up to 6" in diameter, no longer than 4'  
Ramas y varas de hasta 6" en diámetro, de máximo 4'



Plant clippings  
Recortes de plantas



Weeds  
Malas hierbas



Grass clippings  
Poda de pasto



Wood chips  
Trocitos de madera

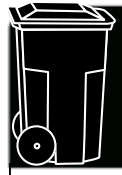
### DO NOT place in the Yard Waste / NO echar con los Desecho del Jardín

- Palm Branches
- Yucca trees
- Ice plant clusters
- Dirt, sod, rocks, or concrete
- Treated or painted wood
- Animal Waste
- Large tree stumps
- Glass, Metal or Plastic
- Household garbage
- Ramas de palma
- Plantas de yuca
- Racimos de plantas 'ice'
- Polvo, tierra, rocas o cemento
- Madera pintada o tratada
- Excremento de mascotas
- Troncos grandes de árbol
- Vidrio, metal o plástico
- Basura del hogar



www.RepublicServices.com

800-299-4898



# Refuse

Basura

## Paper / Papel



Food soiled frozen food boxes; waxed and plastic-coated cardboard  
Comida húmeda; cajas de comidas congeladas; cartón con capa de cera o plástico



Dirty paper, facial tissue & disposable diapers  
Papeles sucios, pañuelos y pañales desechables



Dirty paper plates, cups & napkins  
Platos, vasos y servilletas de papel sucios



Hardback books (Remove covers & binding & put in garbage, pages are recyclable)  
Libros de cubierta dura (quite el encuadernado y la pasta y recicle las páginas)



Ribbons / Listones

## Plastic / Plástico



Loose plastic bags  
Bolsas de plástico sueltas



Candy wrappers & chip bags  
Envoltura de dulces y bolsas de papitas



Dirty foam take-out containers  
Envases de material Styrofoam sucios



Stretch wrap  
Papel plástico extensible



Dirty plastic plates, utensils & trays  
Platos, utensilios y charolas de plástico sucios

## Glass / Vidrio



Ceramics  
Cerámicas



Glassware  
Cristalería



Broken window glass  
Cristal fracturado

## Miscellaneous / Varios



Plant pots  
Macetas



Double bagged pet waste and litter  
Excremento de mascotas y arena de cajas de gato, en doble bolsa



Vacuum cleaner bags  
Bolsas para la aspiradora



Clothing, textiles & shoes  
Ropa, telas y zapatos

### Do Not Place in the Refuse / No Eche en la Basura

- Recyclables
- Reusable
- Hazardous Waste
- Reciclables
- Cosas que se puedan volver a usar
- Basura Tóxica



www.RepublicServices.com

800-299-4898

# Republic Programs

Programas de Republic

## Holiday Schedule

Republic Services observes the following holidays: New Years Day, Memorial Day, Independence Day, Labor Day, Thanksgiving, and Christmas Day. If one of these holidays falls on your collection day, your service will be delayed for the entire week. For example, Mondays collection will be collected on Tuesday, Tuesdays collection will be collected on Wednesday and so on. Your service will resume its regular collection schedule the following week.

## Holiday Tree Collection

Holiday Trees will be collected for the first 2 weeks immediately following December 25th. Please remove all decorations, ornaments, lights, garland, and tinsel, as well as the stand. If your tree is more than 10 feet tall, please cut it in half. When you set your tree at the curb, it should be bare. You may also drop off your tree in the 40 yard bin located at the Civic Center parking lot (across from City Hall) 116 North Macneil St., San Fernando, CA.

## Quarterly Newsletter

Keep an eye out for the Republic Services newsletter titled "San Fernando Recycles," which will appear in your mail box every quarter. Inside will have lots of information on upcoming programs, events in the City of San Fernando, as well as recycling tips and tricks.

## Holiday Schedule

Republic Services observa los siguientes días festivos: Día de Año Nuevo, Día de la Remembranza, Día de la Independencia, Día del Trabajo, Día de Gracias y Día de Navidad. Si uno de estos días festivos cae en el día que recibe el servicio de basura, el servicio será pospuesto por un día por el resto de esa semana. Por ejemplo, el servicio del lunes pasará al martes, el del martes al miércoles y así sucesivamente. El servicio regresará a su horario normal la siguiente semana.

## Arbolitos Festivos Naturales

Los arbolitos festivos naturales serán recogidos por dos semanas a partir del 26 de diciembre. Por favor quite todas las decoraciones, adornos, luces, guirnaldas y listones, inclusive el mismo pie del arbolito. Si su arbolito mide más de 10 pies, por favor córtelo a la mitad. El arbolito debe de estar totalmente libre de adornos cuando lo saque para que lo recojamos. Si prefiere pase a dejarlo al depósito asignado en el estacionamiento del Civic Center (enfrente de la alcaldía) en 116 North Macneil St., San Fernando, CA.

## Noticias Trimestrales

Esté al pendiente del comunicado de Republic Services, titulado "San Fernando Recycles", el cual se le entregará en su buzón trimestralmente. En él encontrará mucha información sobre programas futuros, eventos en la Ciudad de San Fernando, así como consejos y trucos para reciclar.

## How to Start Your Composter

- Spread Approximately 4" of twigs, straw or dry leaves over the bottom (If these aren't readily available, you can rake up dry materials from under hedges, shrubs or the flower garden.)
- Spread a couple of shovel full of earth from your garden.
- Start adding your kitchen waste or yard waste.
- It's that easy!



### Como Empezar su Cajón de Compostaje

- Esparza aproximadamente unas 4" de varitas, hojas secas o paja en el fondo del cajón (si no tuviera ninguno de estos, puede utilizar los materiales secos que se encuentran debajo de los arbustos y en su hortaliza)
- Échele encima un par de montones de tierra de su jardín.
- Empiece a echar las sobras de la cocina y los desechos del jardín.
- ¡Así de fácil!



For Compost & Worm-Bins, please call our Customer Service department for more information!

Para solicitar más información sobre cajones de compostaje y de gusanos, por favor llame a nuestro Depto. de Servicio al Cliente.



www.RepublicServices.com

800-299-4898

Republic Service  
Customer Service  
12949 Telegraph Rd.  
Santa Fe Springs, CA 90670

Hours: Monday - Friday 7 am - 6 pm  
Saturday: 7 am - 3 pm  
The customer service office is  
closed on all major holidays.  
800-299-4898

Republic Services Desk  
San Fernando City Hall,  
117 Macneil Street  
San Fernando, CA 91340

**Single Family Dwelling Recycling, Yard Waste and Refuse Guide**  
Printed on recycled paper



# SAN FERNANDO RECYCLES

Single Family Dwelling Recycling, Yard Waste and Refuse Guide

Guía para Residencias Particulares para los Reciclables, los Desechos del Jardín y la Basura del Hogar



800-299-4898

www.RepublicServices.com

Presorted  
Standard  
U.S. Postage  
**PAID**  
Los Angeles, CA

## Republic Programs

Programas de Republic

### Bulky Item Collection

Large household items that do not fit inside the trash cart need to be scheduled for a bulky item pickup. Please call our customer service department 48 hours in advance of your collection day at 800-299-4898 to schedule a pickup. San Fernando residents are entitled to a maximum of 6 bulky item collection times per year. Items collected shall be a combination of loose large items not to exceed an approximate equivalent of four (4) cubic yards and two (2) individual large items such as a TV, couch, or water heater.

### Servicio de Artículos Grandes

Los artículos grandes que no caben dentro del bote de la basura solo serán recogidos con previa cita. Por favor llame a nuestro Depto. de Servicio al Cliente al 800-299-4898, por lo menos 48 horas antes del día en que le recogen la basura, para solicitar el servicio. Los residentes de San Fernando tienen derecho a recibir hasta 6 servicios de artículos grandes por año. Los artículos pueden ser combinados, siempre y cuando no excedan por servicio el equivalente a cuatro (4) yardas cúbicas y dos (2) artículos grandes individuales tales como televisiones, sofás o calentador de agua.

### Universal Waste Collection

San Fernando residents are also entitled to free, unlimited Universal Waste and Electronic Waste Collection services. Household batteries should be placed in a Zip Lock bag and placed next to your carts. Fluorescent bulbs and smaller E-Waste items should be placed in a cardboard box, and placed next to your carts. In order to schedule a pickup please call our customer service department at 800-299-4898 48 hours in advance of your regular collection day.

### Servicio de Basura Universal

Los residentes de San Fernando tienen derecho a recibir gratis sin límites el servicio de basura universal y de aparatos electrónicos. Las baterías del hogar deben echarse en una bolsa sellable, la cual debe sacar y dejar al lado de los botes de basura. Los tubos y focos de luz fluorescente y aparatos electrónicos pequeños deben echarse en una caja de cartón y dejarla al lado de los botes de basura. Por favor llame al 800-299-4898 con por lo menos 48 horas de anticipación al día que le corresponde recibir el servicio para solicitar este servicio.

Additionally, San Fernando residents can deliver their Universal Waste to Republic Services yard located at 9200 Glenoaks Blvd., Sun Valley, CA, for free, with proof of residency.

Si lo prefieren, los residentes de San Fernando pueden pasar a dejar gratis su basura universal al patio de Republic Services, en 9200 Glenoaks Blvd, Sun Valley, CA. Por favor lleve consigo prueba de residencia.

### Used Motor Oil & Used Oil Filters

San Fernando residents are entitled to free, used motor oil & used oil filter collection services. Please contact our customer service department at 800-299-4898 to order city approved containers before you change your oil. The oil container will hold 4 quarts and the oil filter container will hold 2 filters. To dispose of the filled containers contact our customer service department, 48 hours in advance of your collection day. Your filled containers will be picked up and replaced with empty ones.

### Aceite de Motor y Filtros de Aceite de Motor usado

Los residentes de San Fernando tienen derecho al servicio gratis de colecta de aceite y filtros de aceite motor usados. Por favor llame al Depto. de Servicio al Cliente al 800-299-4898 para solicitar los envases autorizados antes de que cambie el aceite. En dichos envases podrá desechar hasta 4 cuartos de aceite usado y dos filtros usados. Solicite que pasemos a recoger los envases solicitando el servicio 48 horas antes del día en que le recogen la basura. Estaremos recogiendo los envases usados y dejándole otros para su próximo cambio.

### Sharps

Sharps are considered Hazardous Waste and are illegal to dispose of in carts. If you have any sharps that need to be disposed of please contact our Customer Service Department at 855-737-7871 to order a Sharps collection container. Annually, the first 100 seniors who request a sharps container will receive it free of charge.

### Agujas

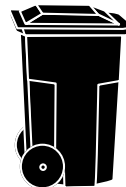
Las agujas medicinales se consideran basura tóxica, por lo que es ilegal desecharlas en los botes de la basura. Si tiene este tipo de basura y necesita desecharla por favor llame a Servicio al Cliente al 855-737-7871 para ordenar un envase autorizado. Las primeras 100 personas de la tercera edad que soliciten el envase lo recibirán gratis.

## Different Carts for Different Types of Waste

Botes Diferentes para cada Tipo de Basura

### BLACK CART • Household Trash

Placing household trash in a sealed plastic bag before depositing in the black cart will help to prevent litter and will also help keep your cart clean. Plastic bags are not mandatory. See the guidelines titled "Refuse" on the inside to see what is acceptable in the trash cart.



### Bote Negro – Basura del Hogar

Echar la basura del hogar en una bolsa sellada de plástico será de gran ayuda para prevenir que la basura se riegue y mantener su bote limpio. Las bolsas de plástico no son obligatorias. Cheque la guía que está adentro del bote, con el título "Refuse", para verificar lo que debe echar en este bote.

### BLUE CART • Recyclable Materials

You may place various types of recyclable items into the blue cart. Republic Services has sophisticated sorting equipment at its facility to sort recyclable materials. See the guidelines titled "All-In-One Recycling" on the inside to see what is acceptable in the recycle cart.



### Bote Azul – Materiales Reciclables

Puede echar varios tipos de artículos reciclables en el bote azul. Republic Services tiene un equipo sofisticado para sortear los materiales en su planta. Cheque la guía que está dentro del bote, con el título "All-In-One Recycling", para verificar lo que debe echar en este bote.

### GREEN CART • Yard Waste

Use the green cart for your Yard Waste items. Items placed in the cart should allow for the lid to close properly. See the guideline titled "Yard Waste" on the inside to see what is acceptable in the yard waste cart.



### Bote Verde – Desecho del Jardín

Use el bote verde para los desechos del jardín. La tapa de este bote deberá siempre estar perfectamente cerrada. Cheque la guía que está dentro del bote, con el título "Yard Waste", para verificar lo que debe echar en este bote.

## Frequently Asked Questions

Preguntas Que Recibimos Frecuentemente

### Cart Size Exchange

Each resident will be issued a 64-gallon cart by default. Residents may request a smaller cart size (32-gallon) or larger cart size (96-gallon) by contacting our Customer Service Department.

### Intercambio de Tamaño de Bote

Cada residente recibirá un bote de 64 galones. Los residentes pueden llamar al Depto. de Servicio al Cliente para cambiar su bote por uno más pequeño (32 galones) o por uno más grande (96 galones).

### Additional Carts

If you need an additional cart, there are three different sizes available, 32-gallon, 64-gallon (default), and 96-gallon. Please contact our Customer Service Department for details.

### Botes Adicionales

Si necesita un bote adicional, son disponibles en tres tamaños, de 32, 64 y 96 galones. Por favor llame al Depto. de Servicio al Cliente para obtener más detalles.

**One Additional Recycling Cart • Free**

**One Additional Yard Waste Cart • Free**

**Additional Refuse Carts • \$5.00 each per month**

**Un bote azul adicional para los reciclables – Gratis**  
**Un bote verde adicional para los desechos del jardín – Gratis**

**Botes negros adicionales para la basura del hogar – \$5.00 cada uno por mes**

### On-Premise Collection Service

Residents that have disabilities that prevent him/her from being physically able to place the Refuse, Recycle, or Yard Waste carts at the curb for collection shall receive On-premise Collection service. Please contact our Customer Service Department for details.

### Servicio Directamente de su Hogar

Los residentes que físicamente no pueden salir a dejar los botes a la acera para recibir el servicio de basura del hogar, de reciclables y desecho del jardín pueden recibir el servicio de la basura directamente de su hogar. Por favor llame al Depto. de Servicio al Cliente para obtener más detalles.